) 142/61

2007042198

Сказанія иностранцевъ о Казани.

III. Турецкій писатель *Ch. Samy-Bey Fraschery* *).

Въ г. Константинополѣ, въ типографіи Миграна, на улицѣ Высокой Порты въ д. № 7, напечатанъ на турецкомъ языкѣ довольно большой историко-географическій словарь, подъ двумя заглавіями—турецкимъ и французскимъ: قاموس الاعلام

تاريخ و جغرافيا لغاتنى و تعبير اصحله كافهٔ اسماء خاصهيى جامعدر

Dictionnaire universel d'histoire et de géographie.

I томъ (стран. 1—800) изданъ въ 1306 году гиджры=1889 отъ Р. Хр., II томъ (стран. 801—1600) въ 1316 г.=1899 г. Р. Хр., III томъ (стран 1601—2400) въ 1308=1891, IV томъ (стран. 2401—3200) въ 1314=1896 г., V томъ (стран. 3201—4000) въ 1315=1898 г. и, наконецъ, VI томъ (стран. 4001—4830) въ 1316=1898 г. Этотъ словарь, написанный, на основаніи многихъ европейскихъ (французскихъ, англійскихъ, итальянскихъ, греческихъ) и восточныхъ (арабскихъ, персидскихъ, турецкихъ и др.) сочиненій содержитъ въ себѣ очень много свѣдѣній по исторіи и географіи не только странъ, входящихъ въ составъ Турецкой Имперіи, но и странъ внѣ—турецкихъ, напр. Евр. Россіи, Средней Азіи и Сибири. Чтобы познакомить читателя съ характеромъ описанія внѣ—турецкихъ странъ, я ограничусь пока приведеніемъ описанія Казани и Казанской губерніи, помѣщеннаго въ V томѣ на стран. 3655—3657 подъ словомъ قزان (Kazan).

«Казань есть губернскій городъ, находящійся подъ 46° 47′ 4″ восточной долготы и 55° 47′ 24″ сѣверной широты, на разстояніи 5 километровъ отъ берега Волги, на рѣчкѣ Казанскѣ, впадающей въ Волгу слѣва, будучи отъ Москвы на востокъ въ 725 километрахъ и отъ С.-Петербурга на юго-востокъ въ 1200 километрахъ. Въ немъ есть: 139915 жителей; универ-

*) Доложено Общему Собранію 9 ноября 1906 года.

ситетъ съ библіотекой въ 91000 томовъ, обсерваторіей, кабинетами анатомическимъ и физическимъ и естественно-историческимъ музеемъ; два мужскихъ и одно женское среднее учебное заведеніе; высшее женское училище; множество медресъ и начальныхъ мусульманскихъ мектебовъ; 46 церквей; 12 мечетей; одна типографія съ арабскимъ шрифтомъ для печатанія тюркскихъ книгъ; почитаемая въ городѣ у мусульманъ одна древняя крѣпость; множество кожевенныхъ заводовъ, красильныхъ заведеній, заведеній для вытопки сала и воска и для выгонки спермацета; мыловаренныя фабрики и заводы пивные и водочные; нѣсколько ткацкихъ мастерскихъ и оружейныхъ фабрикъ; мастерскія желѣзныхъ и мѣдныхъ издѣлій, и весьма оживленная торговля. Большихъ фабрикъ считается до 100, и исполняется въ нихъ 3700 издѣлій, въ годъ на сумму до 53 милліоновъ франковъ. Благодаря торговлѣ и ремесламъ въ Казани ежегодно выручается до 232 милліоновъ франковъ. Хотя лѣтомъ во время мелководья торговля и утихаетъ, однако въ началѣ весны воздухъ тамъ бываетъ зато очень пріятный, и кромѣ того, когда во врема разлива рѣкъ суда бросаютъ якоря передъ фабриками и магазинами, въ то время весьма усиливаются купля и продажа.

Городъ Казань былъ основанъ по христіанскому счисленію въ XIV вѣкѣ Байду-ханомъ или однимъ изъ его преемниковъ на сѣверовостокъ отъ нынѣшняго мѣста въ 14 километрахъ, а по другому мнѣнію въ 28, а въ концѣ упомянутаго вѣка былъ разрушенъ Россійскимъ великимъ княземъ Василіемъ Димитріевичемъ; черезъ 40 лѣтъ Золотоордынскимъ ханомъ былъ основанъ близъ теченія Волги, т. е. на нынѣшнемъ своемъ мѣстѣ, и сталъ крупнымъ торговымъ центромъ между Европой и Азіей. По распаденіи Золотоордынскаго царства Казань стала столицею одного изъ пяти ханствъ, образовавшихся на развалинахъ этого великаго царства; и послѣ того, какъ Казанскіе татары въ теченіе долгаго времени сталкивались съ русскими, наконецъ, по христіанскому счисленію въ 1552 году, городъ Казань и Казанское царство перешли во владѣніе русскихъ. Городъ еще долгое время находился въ распоряженіи татаръ и на положеніи мусульманскаго города, въ концѣ-же христіанскаго XVI вѣка по указу Императора мусульмане были удалены извнутри города и мечети ихъ сожжены; мусульмане, въ настоящее время составляющіе около $^1/_8$ части жителей города, образовали особую часть города на сѣверозападной сторонѣ озера Кабана. Бо́льшая часть города—съ деревянными домами и узкая; исключаются отсюда принадлежащіе знати и богачамъ въ верхней части его фабрично-заводскіе дома и жилыя помѣщенія; улицы съ мостовыми и тротуарами.

Казанская губернія, будучи ограничена съ сѣвера Вятской губерніей, съ востока Уфимской, съ юга Самарской и Симбирской, а съ запада Нижегородской, имѣетъ поверхности 63716 квадр. километровъ и жителей 2.162.339 человѣкъ. По рельефу своему на западной и сѣверной сторонахъ она мало открыта (или: пригодна для жизни), а на юго-восточной

сторонѣ и вблизи теченія рѣкъ—ровная и низменная. Волга, войдя въ губернію съ запада и направившись прямо на востокъ до города Казани, находящагося въ серединѣ ея (т. е. губерніи), спускается прямо на югъ и принимаетъ въ себя рѣку Каму, идущую по серединѣ этой второй части губерніи на востокъ. Рѣка Сура, идя по западной границѣ на югъ, и Ветлуга идя съ сѣвера, вливаются въ Волгу. Такимъ образомъ, всѣ текущія воды губерніи направляются въ рѣку Волгу, а рельефъ ея имѣетъ покатость къ Хазарскому морю. Озеръ въ ней (т. е. губерніи) хотя и много, числомъ до 400,—однако всѣ они маленькія. Больше половины страны покрыто лѣсами и даетъ лѣсной матеріалъ, годный для судоходныхъ нуждъ. 0,40 частей страны заняты пашнями, на первомъ планѣ находятся ячмень и рожь, а на второмъ получаются: пшеница, просо, маисъ, ленъ, конопля, макъ, зелень и прочее. Хотя луговъ въ ней (т. е. губерніи) только 0,07 частей, домашнихъ животныхъ—много: овецъ больше 1 000.000, коровъ 360.000, лошадей 427.000, свиней 192.000 и козъ 46.000. Есть много и птицъ и пчелъ. Климатъ—очень суровый, зимы—долги, а снѣговъ и льдовъ много. Мастерства и торговля прогрессируютъ, изъ дерева напр. выдѣлываютъ различные предметы, а женщины изо льна и шерсти ткутъ разнообразныя вещи. Много заводовъ кожевенныхъ, мыловаренныхъ, салотопенныхъ, спиртогонныхъ и другихъ. Добрую половину населенія ея (т. е. губерніи) составляютъ русскіе, а другую половину татары, чуваши, черемисы, вотяки и прочія туранскія народности; изъ послѣднихъ составляющіе свыше, чѣмъ полмилліона, татары—мусульмане сунниты, а другіе хотя отъ природы идолопоклонники, между ними русскіе ввели христіанство и распространили (его). Губернія дѣлится на 12 уѣздовъ и имѣетъ: 13 городовъ, 17 крупныхъ селеній, 331 село и 3352 деревни и помѣстія».

Предоставляя провѣрку свѣдѣній, сообщаемыхъ Сами-беемъ Фрашери, болѣе меня свѣдущимъ лицамъ, занимавшимся изученіемъ топографіи и исторіи Казани, я остановлюсь лишь на нѣкоторыхъ мѣстахъ его сообщеній. Прежде всего замѣчу, что Сами-бей нигдѣ не указалъ дать, къ которымъ онъ относитъ свои статистическія свѣдѣнія о населеніи города Казани и всей губерніи, о торговопромышленной дѣятельности города, о скотоводствѣ и прочемъ; вслѣдствіе этого сообщенія его имѣютъ меньшую цѣнность, чѣмъ имѣли-бы при точныхъ датахъ. Научную цѣнность имѣлобы также указаніе источниковъ для того или другого слова или цифръ, какъ то сдѣлалъ нѣкогда въ своемъ «Географическо-статистическомъ словарѣ Россійской Имперіи» П. П. Семеновъ; къ сожалѣнію, Сами-бей ограничился перечнемъ источниковъ лишь на послѣднихъ обложкахъ 6 томовъ своего словаря, а не при тѣхъ или другихъ словахъ. Цифры долготы и широты, подъ которыми показанъ городъ Казань, и разстояніе города отъ столицъ также требуютъ провѣрки. Для примѣра возьму долготу и широту города у разныхъ авторовъ, писавшихъ о Казани: у Н. С. Всеволожскаго въ «Dictionnaire géographique—historique de l'Empire de Russie», tome I (Moscou, 1823), у М. Рыбушкина въ «Краткой исторіи г. Казани», ч. I

(Казань. 1848), у П. П. Семенова во II т. вышеупомянутаго «Словаря» (СПБ. 1865) и въ «Казанской губерніи» М. Лаптева (СПБ. 1861).

	1. Долгота.	2. Широта.
Всеволожскій:	66°21′	55°61′
Рыбушкинъ:	66°48′	55°48′
Семеновъ:	67°6′	55°48′
Лаптевъ:	66°47′42″	55°47′50″
Сами-бей:	46°47′4″	55°47′24″

Сами-бей очевидно вычислялъ долготу отъ Парижа, а остальные отъ острова Ферро; что-же касается несоотвѣтствія въ минутахъ и секундахъ долготы и широты, то таковое могу объяснить лишь тѣмъ, что астрономическое опредѣленіе положенія города дѣлалось разными лицами въ разныхъ пунктахъ его. Измѣреніе площади Казанской губерніи у вышеупомянутыхъ авторовъ также не сходится; такъ напр. у Сами-бея показано 63.716 квадратныхъ километровъ, что̀ по Ф. Павленкову составитъ 63.716×0.878=55.942,648 кв. верстъ, а у Лаптева показано 53.997 кв. верстъ; впрочемъ г. Лаптевъ замѣчаетъ, что его показаніе, вслѣдствіе бѣдности картографическихъ работъ по Казанской губерніи, не можетъ быть принято какъ окончательное и точное, такъ что турецкій писатель, можетъ быть, сообщаетъ и вѣрное число. П. П. Семеновъ опредѣляетъ пространство губерніи, основываясь на Швейцеріи, въ то-же число, какъ и Лаптевъ, и по планамъ губернской чертежной въ 54.666 кв. в. Число жителей губерніи у Лаптева къ 1 янв. 1858 г. исчисляется до 1.500.000 душъ обоего пола, а у Сами-бея въ 2.162.339 человѣкъ, такъ что за 40 лѣтъ выходитъ прироста населенія свыше, чѣмъ полмилліона. Разстояніе Казани отъ столицъ показаны:

	1. Москвы.	2. С.-Петербурга.
Сами-бей:	725 километр.	1.200 километр.
Семеновъ:	796 верстъ.	1.463 версты.
Пинегинъ:	830 »	1.434 »
Рыбушкинъ:	833 »	1.507 »

Такъ какъ французскій километръ, которымъ пользуется въ своей книгѣ Сами-бей, составляетъ мѣру длины приблизительно въ 468,7 сажени, то разстоянія отъ С.-Петербурга выйдетъ 1.200×0,937 в.=1 124,4 в., что̀ выходитъ гораздо меньше, чѣмъ не только у Семенова или Пинегина, но и по новому желѣзнодорожному маршруту. Число жителей города приведено также различно; такъ: у Сами-бея 139.915, у Семенова 60.230 за 1862 годъ и 63.084 за 1863-й, а у Ф. Павленкова въ «Энциклопедическомъ словарѣ» (СПБ. 1905) 131.500 душъ. Уменьшилось-ли за 7 лѣтъ, прошедшихъ съ 1898 года, когда напечатанъ X томъ «Словаря» Сами-бея, до изданія «Словаря» Павленкова, населеніе Казани на 8.000 человѣкъ, или который-нибудь изъ авторовъ ошибается, трудно сказать. Въ однихъ случаяхъ Сами-

бей пользуется повидимому новыми данными, а въ другихъ, ради бо́льшей полноты описанія, и старыми. Среднихъ учебныхъ заведеній онъ считаетъ 3 : 2 мужскихъ и 1 женское, между тѣмъ какъ ихъ даже въ 1898 году, когда писалъ авторъ, было значительно бо́льше. Однако источники Сами-бея по отношенію къ учебнымъ заведеніямъ не восходятъ ко времени дальше 30-хъ годовъ XIX вѣка, ибо онъ упоминаетъ высшее женское училище, вѣроятно Родіоновскій институтъ, существующее съ 1838 года. Трудно опредѣлить также время, къ которому должно быть отнесено показанное у Сами-бея количество фабрикъ и прочаго. Число озеръ у Сами-бея показано то-же, что и у г. Лаптева, до 400. Нѣкоторыя неточности я замѣтилъ и въ исторической части. Сами-бей говоритъ, что Казань первоначально была поставлена въ 14—28 километрахъ отъ нынѣшняго мѣста Байду-ханомъ или его преемникомъ, но это разстояніе у П. И. Рычкова увеличено до 40 верстъ; кромѣ того ханъ съ именемъ Байду царствовалъ не на Волгѣ, а въ Персіи, и не въ XIV вѣкѣ, а въ XIII м. Болѣе вѣроятнымъ является предположеніе, что первоначальная Казань была основана Батыемъ, котораго монголы и татары называютъ Саинъ-ханомъ, или потомкомъ его. Французскій писатель Chopin въ т. I книги «Russie» (Paris, 1838) на стран. 116-ой говоритъ, что основаніе Казани «remontait à Saïn, fils de Bâti, ou à Bâti lui—même», а другіе авторы говорятъ, что Казань была основана въ XIV вѣкѣ, послѣ разрушенія г. Болгаръ Золотоордынскимъ княземъ Булатъ-Темиромъ. Такимъ образомъ, оказывается, что Сами-бей допустилъ анахронизмъ, ибо Батый жилъ въ XIII вѣкѣ, а г. Болгаръ взятъ Булатъ-Темиромъ по «Древнему Лѣтописцу» въ 1361 году. Что-же касается взятія Казани въ концѣ XIV вѣка Василіемъ, сыномъ Дмитрія Донского, то оно дѣйствительно произошло; срав. у С. М. Шпилевскаго на стр. 182—184 книги «Древніе города» (Казань, 1877). Далѣе говорится, что Казань на нынѣшнемъ мѣстѣ была основана Золотоордынскимъ ханомъ; тутъ разумѣется несомнѣнно Улу-Махметъ, сынъ котораго Махмудекъ началъ собою рядъ Казанскихъ хановъ. Затѣмъ Сами-бей говоритъ, что въ концѣ XVI вѣка по указу Императора мусульмане были удалены извнутри города и мечети ихъ сожжены. Дѣйствительно, по словамъ г. Рыбушкина (стран. 7-я), Государь Іоаннъ Грозный велѣлъ уничтожить: многія жилища татаръ, ихъ молитвенные домы и кладбища, при чемъ магометанамъ приказано было селиться въ мѣстахъ, отдаленныхъ отъ города, что́ и послужило причиною основанія 2 татарскихъ слободъ: Старой и Новой. Въ заключеніе остается упомянуть о составѣ населенія Казанской губерніи, половину котораго, по словамъ Сами-бея, составляютъ русскіе. Преобладающее изъ всего населенія губерніи число русскихъ держится съ 8-ой ревизіи (1834 г.) до сихъ поръ. Въ «Адресъ-календарѣ Казанской губерніи на 1905-й» (Казань, 1905) къ началу 1904 г. въ губерніи состояло населенія: 1.225.996 мужч. и 1.219.727 женщ., изъ коихъ на долю русскихъ приходится около 38,71%, татаръ 31,59%, чувашъ 22,52%, черемисъ 5,39%, мордвы 1,07%, вотяковъ 0,44%, мещеряковъ 0,17% и прочихъ народностей 0,11%. Подъ туранскими

VII-9 н 81
2446

народностями Сами-бей разумѣетъ очевидно народности урало-алтайскія, изъ коихъ онъ не назвалъ ни мордвы, ни мещеряковъ. Изъ походовъ на Казань онъ назвалъ лишь походы Василія Димитріевича да Ивана Грознаго, между тѣмъ какъ въ первой половинѣ XVI вѣка русскими на Казань было совершено нѣсколько походовъ, напр. въ 1506 году, 1523-мъ, 1524-мъ, 1530-мъ, 1545-мъ, 1548-мъ и 1550-мъ. Почему Сами-бея заинтересовали лишь первый и послѣдній походы, мнѣ осталось неяснымъ; во всякомъ случаѣ, если-бы онъ зналъ «Исторію Казани» К. Ѳ Фукса, или ч. II-ю «History of the Mongols» Howorth'a (London, 1880), или зналъ сочиненіе Н. П. Загоскина «Спутникъ по Казани» (Казань, 1895), а впослѣдствіи сочиненіе О. С. Лебедевой «Abrégé de l'histoire de Kazan» (Roma, 1899), то могъ-бы значительно пополнить или исправить свои историческія свѣдѣнія о Казани и сдѣлать ихъ болѣе цѣнными для турокъ, чѣмъ теперь. Собственныя имена у нашего автора передаются совершенно правильно, какъ пишутся они и по русски. Упомянуть развѣ только «Казанска» вмѣсто «Казанка» и «Дудякъ» вм. «Вотякъ». Въ голландскомъ сочиненіи C. de Bruins «Reizen over Moscovie» (Amsterdam, 1711) говорится, что городъ Казань (stadt Casan) «legt in Asie, in het westerdeel van Tartarie, onder het gebiet van Moskovie aen 't riviertje Casan, by de inwoners Casanske genaemt, dat in de Wolga vloeit». Не воспользовался-ли Сами-бей какимъ-нибудь сочиненіемъ, основаннымъ на голландскомъ сочиненіи C. de Bruins? Народность «Дудякъ» есть, вѣроятно, искаженіе слова «Вотякъ». Этимъ я и заканчиваю свой краткій обзоръ сообщенія Сами-бея Фрашери о Казани и Казанской губерніи. Въ виду того, что турки за послѣднее 25-лѣтіе стали усиленно интересоваться европейскими науками, исторіей, географіей, археологіей и пр., нельзя не привѣтствовать даже такого труда, какъ «Словарь» Сами-бея, хотя онъ иногда заключаетъ въ себѣ или непровѣреннмя свѣдѣнія, или свѣдѣнія неопредѣленнаго происхожденія.

Н. Катановъ.

Оттискъ изъ 5 вып. XXII тома „Извѣстій Общества Арх., Ист. и Этн."

Печатано по опредѣленію Совѣта Общества Арх., Ист. и Этн. при Императорскомъ Казанскомъ Университетѣ.

Секретарь *К. Харламповичъ.*

Казань. Типо-литографія Императорскаго Университета. 1906 г.